AlmaUmanistica III - 2025

Umanisti traduttori delle Tre Corone

Bologna, 3 ottobre 2025

Sala di Ulisse, Accademia delle Scienze di Bologna, Via Zamboni 31

Ore 10

Saluti e introduzione alla giornata

Nicola Grandi, Direttore del Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica (FICLIT)

Ore 10:15

Sessione prima - coordina Andrea Severi

Silvia Finazzi, *Problemi ecdotici ed espedienti traduttivi nella* Translatio Dantis *di Matteo Ronto*

Giorgio Meledandri, *Dante a Oxford: la* Translatio *di Giovanni da Serravalle e la ricezione britannica della* Commedia *tra XV e XVI secolo*

Giacomo Comiati, *La polifonia latina di* Italia mia *(RVF 128): Petrarca politico tra Bocchi, Egio e Amato*

Giovanni dal Ponte, *Dante e Petrarca*, frammento di fronte di cassone, c. 1430

Segreteria organizzativa:
Andrea Severi, Jacopo Pesaresi

Venezia, Biblioteca Nazionale Marciana, It. X.127, f. 47r, 1450

Ore 15

Sessione seconda - coordina Loredana Chines

Luca Mondin, *"Fabula Tancredi mesta est, Boccatius auctor": Filippo Beroaldo il Vecchio e la riscrittura elegiaca di* Decam. *IV 1*

Elisa Tinelli, *Tradurre la novella: latino e narrazione breve nell'Europa moderna*

Francesco Lucioli e Valeria Guarna, *Il progetto di ricerca TransLATINg e il suo database*

Ore 17:30 Tavola rotonda

ACCADEMIA DELLE SCIENZE DELL'ISTITUTO DI BOLOGNA

Link aula virtuale Teams

Finanziato dall'Unione europea NextGenerationEU

Ministero dell'Università e della Ricerca

Italiadomani PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA | DIPARTIMENTO DI FILOLOGIA CLASSICA E ITALIANISTICA